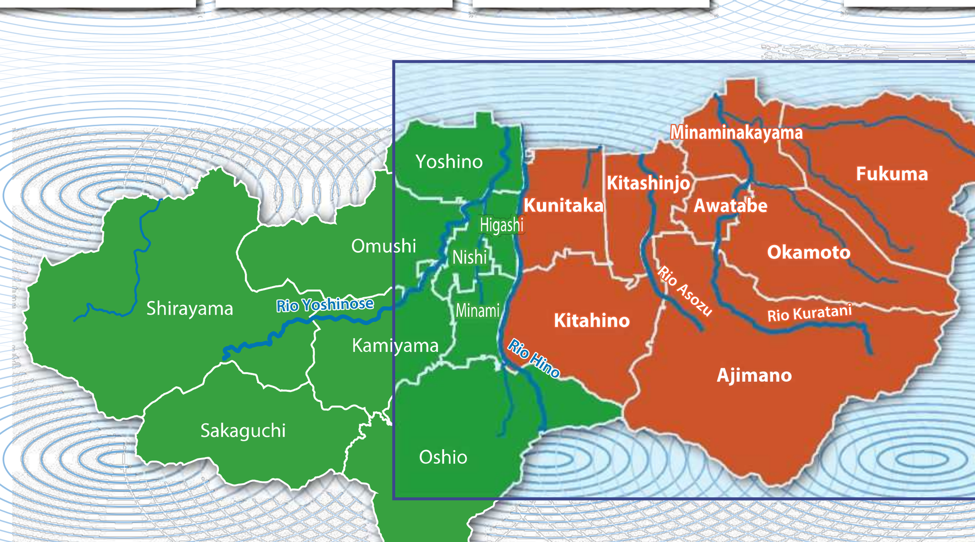
Edição especial

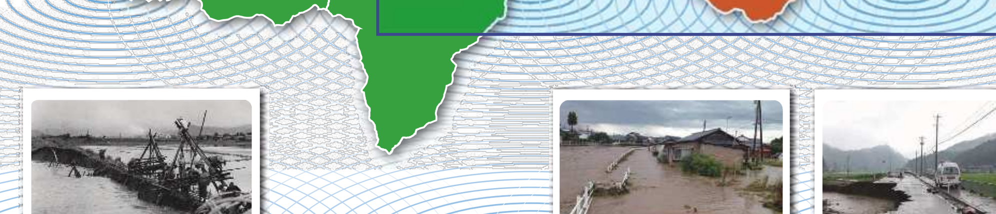
MUNICÍPIO DE ECHIZEN
Mapa de risco de inundação

~ Proteja-se das inundações ~

Distritos de Kunitaka/Kitahino/Kitashinjo/Ajimano/Awatabe/Okamoto/Minaminakayama/Fukuma

Julho de 2018 - Chuva torrencial | Julho de 2018 - Chuva torrencial | Outubro de 2017 - Tufão Nº 21 | Julho de 2004 - Chuva torrencial em Fukui





Setembro de 1953 - Tufão Nº 13 | Julho de 2012 - Chuva torrencial no leste de Echizen | Julho de 2004 - Chuva torrencial em Fukui

MUNICÍPIO DE ECHIZEN

Criado em maio de 2021

1. Compreendendo desastres

1-1. Inundações passadas em Echizen

Diversas partes do município foram inundadas durante as chuvas torrenciais em Fukui em julho de 2004, sobretudo aquelas da antiga região de Imadate. Além disso, as chuvas torrenciais no lado leste do Japão em julho de 2012 causaram inundações nos distritos de Awatabe, Okamoto e Ajimano.

Chuva torrencial em Fukui (2004) | Chuva torrencial no leste de Echizen (2012)

Bairro Awatabe | Bairro Minowaki

Danos a residências (construções)

	Inundação acima do nível do piso	Inundação abaixo do nível do piso	Danos parciais	Desmoronamento parcial	Desmoronamento total	Total
Chuva torrencial em Fukui	592	271	23	5	2	893
Chuva torrencial no leste de Echizen	50	174	7	2	0	233

1-2. Desastres e danos em potencial causados por chuva forte

Inundação

Inundação fluvial
Chuvas fortes fazem com que suba o nível da água de rios, causando transbordamento e inundação.

Inundação por águas continentais
Um curto período de chuva forte causa inundação além da capacidade de escoamento de canais de drenagem.

Rompimento de represas
Quando chove por um longo período, o solo em represas de reservatórios se solta e desmorona, causando o rompimento destes.

Inundação de estradas
Se o motor parar ou se o veículo for submergido pela água, talvez você não consiga sair.

Inundação acima do nível do piso / Inundação abaixo do nível do piso
Como a infiltração é lamacenta, sedimentos e lodo se mantêm acumulados mesmo após o recuo da água, dificultando a limpeza.

Destruição de casas
Casas podem desmoronar devido ao fluxo de água e outros fatores, representando risco de morte.

Desastre por deslizamento de terra 【Em caso de quaisquer destes sinais, evacue imediatamente!】

Queda de aclives íngremes (desmoronamento)
- Cascalho cai do alto de penhascos
- Há rachaduras no penhasco
- Água jorra do penhasco repentinamente

Fluxo de detritos
- Estrondo nas montanhas ou som de árvores quebrando
- Rio lamacento, madeira flutuando nas águas do rio
- O nível de água do rio cai drasticamente apesar de chuva contínua
- O solo emite um cheiro podre

Deslizamento de terra
- Há rachaduras no solo
- Água de lagos e poços diminui de repente ou se torna lamacenta
- Parte do solo desmorona ou se ergue

Coluna

Danos graves foram causados pela "chuva torrencial de julho de 2018 (oeste do Japão)" e pelo "tufão no leste do Japão em 2019 (Tufão Nº 19)". Um dos fatores que causou os danos foi a "baixa taxa de evacuação", ou seja, "fuga tardia". Como razões para a não evacuação, citaram-se ideias preconcebidas como "não se esperava que os danos chegassem tão longe" ou "já havia ocorrido chuvas fortes no passado, sem necessidade de evacuar". Aprendendo a partir das experiências com a chuva torrencial de julho de 2018 (chuva torrencial no oeste do Japão), foi introduzido um "nível de alerta" para permitir que cidadãos compreendam intuitivamente, e com mais facilidade, as ações que precisam tomar utilizando as informações de prevenção de desastres divulgadas por governos locais. Esteja ciente de como fazer para proteger sua vida e preparado para tomar as melhores medidas possíveis na evacuação.

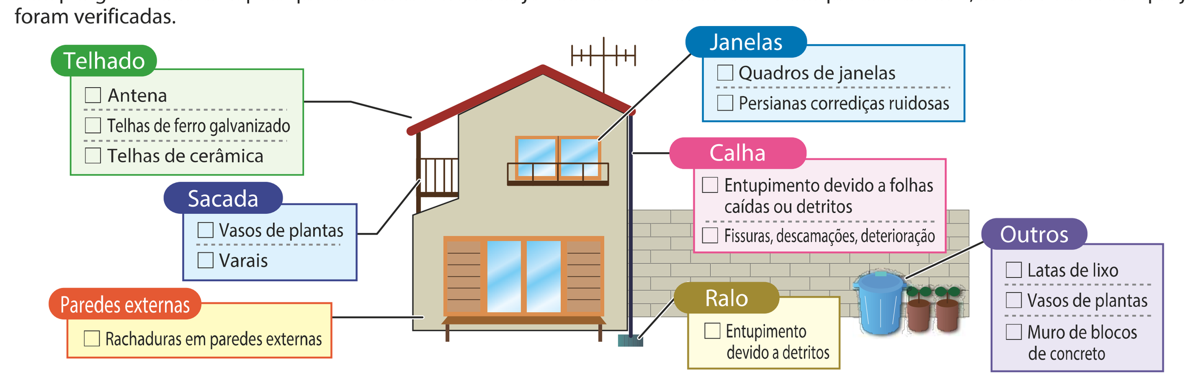
2. Preparando-se diariamente

2-1. Pense em prevenção de desastres e evacuação regularmente.

- Elabore rotas de evacuação para evitar áreas inundadas.
- Em seguida, confira os centros de evacuação próximos de sua casa.
- Caminhe pelas rotas de evacuação para verificar se elas são mesmo seguras.
- Envolva sua família inteira nas simulações de prevenção de desastres.

2-2. Verifique sua casa e os arredores como medida de prevenção de desastres.

Será perigoso verificar depois que as chuvas torrenciais já tenham se intensificado. Verifique diariamente, inclusive as áreas que já foram verificadas.



Telhado
- ☐ Antena
- ☐ Telhas de ferro galvanizado
- ☐ Telhas de cerâmica

Sacada
- ☐ Vasos de plantas
- ☐ Varais

Paredes externas
- ☐ Rachaduras em paredes externas

Janelas
- ☐ Quadros de janelas
- ☐ Persianas corrediças ruidosas

Calha
- ☐ Entupimento devido a folhas caídas ou detritos
- ☐ Fissuras, descamações, deterioração

Ralo
- ☐ Entupimento devido a detritos

Outros
- ☐ Latas de lixo
- ☐ Vasos de plantas
- ☐ Muro de blocos de concreto

2-3. Suprimentos de emergência que incluam artigos úteis contra doenças contagiosas

Pertences de valor
- ☐ Dinheiro (incluindo moedas)
- ☐ Carimbo
- ☐ Documentos como carteira do seguro de saúde (pode ser cópia)

Roupas (de acordo com a estação)
- ☐ Roupas de baixo
- ☐ Meias
- ☐ Luvas
- ☐ Suéter, roupas para chuva
- ☐ Chapéu ☐ Capacete
- ☐ Manta para as pernas etc.

Suprimentos médicos
- ☐ Medicamentos domésticos
- ☐ Caderneta de medicamentos
- ☐ Desinfetante
- ☐ Máscaras
- ☐ Ataduras etc.

Acessórios e instrumentos
- ☐ Lanterna
- ☐ Rádio portátil
- ☐ Pilhas reserva
- ☐ Celular e carregador
- ☐ Colchonete
- ☐ Jornais
- ☐ Palitos de comer, garfos etc.
- ☐ Abridor de garrafa e de lata
- ☐ Sacolas plásticas de vários tamanhos
- ☐ Cordão e fita adesiva
- ☐ Aquecedor descartável de bolso
- ☐ Absorventes femininos
- ☐ Lenços de tecido, toalhas
- ☐ Vaso sanitário portátil
- ☐ Lenços de papel, lenços umedecidos
- ☐ Utensílios para escrita etc.

Produtos para higiene facial
- ☐ Sabão
- ☐ Kit de higiene bucal
- ☐ Toalhas etc.

Água e alimentos
- ☐ Água potável
- ☐ Alimentos (enlatados, macarrão instantâneo e outros alimentos não perecíveis)
- ☐ Lanches para crianças etc.

Produtos para bebês
- ☐ Leite em pó
- ☐ Mamadeira
- ☐ Fraldas
- ☐ Talco
- ☐ Brinquedos etc.

Coluna

~ Atividades de monitoramento diário ~

Através das atividades de monitoramento cotidiano no município de Echizen, foram coletadas informações a respeito de pessoas que requerem assistência para evacuação (tais como pessoas de idade ou portadoras de deficiências) e foi criado um registro de nomes (registro com os nomes daqueles que necessitam assistência na evacuação). No caso de um desastre, o registro será usado para fornecer suporte de evacuação, tal como para comunicação de informações do desastre e verificação de segurança.
Se você gostaria de ser registrado na relação daqueles que necessitam assistência para evacuação, contate os órgãos listados à direita.

Divisão encarregada	Número de telefone
Divisão de Controle de Crises e Prevenção de Desastres	0778-22-3081
Divisão de Bem-Estar Social	0778-22-3004
Divisao de Bem-Estar e Longevidade	0778-22-3784

2. Preparando-se diariamente

2-4. Criando Minha Linha do Tempo

Desastres causados por tufões e chuvas fortes podem ser previstos com antecedência. Considere suas ações de evacuação previamente com base nas informações meteorológicas e de evacuação, e crie a Minha Linha do Tempo.

Dicas para criação da Minha Linha do Tempo
① Confirmar momento de evacuação a partir de informações meteorológicas e de evacuação
② Listar as ações a serem tomadas antes do início da evacuação
③ Listar as precauções a serem tomadas durante a evacuação

Em tempo normal

● **Verifique o status de sua casa**
Verifique o mapa de risco para descobrir se sua casa corre perigo
Profundidade de inundação ______ ～ ______
☐ Situada em zona de risco (especial) de deslizamento de terra

● **Local da evacuação** *Verifique se o destino é apropriado em caso de inundações
Local da evacuação ______

● **Meio de transporte para local de evacuação**
______ minutos a pé ______ minutos de carro

● **Pessoas que podem auxiliá-lo na evacuação**
① Nome ______ Número de telefone ______
② Nome ______ Número de telefone ______

Hora estimada da chegada do tufão	Nível de alerta	Informações do município de Echizen	(Referência) Informações de autoridades tais como a Agência Meteorológica do Japão
3 dias antes	Nível de alerta 1		Informações sobre tufões Tufões em grande escala e outros desastres que possam causar inundação fluvial. Informações meteorológicas sobre tufões
2 dias antes / 1 dia antes	Nível de alerta 2		Aviso de chuva forte Aviso de inundação Informações sobre aviso de inundação
12 horas antes	Nível de alerta 3	Evacuação de idosos etc.	Alerta de chuva forte Alerta de inundação Informações sobre alerta de inundação
6 horas antes	Nível de alerta 4	Ordem de evacuação	Informações sobre risco de inundação Informações sobre alerta de deslizamento de terra
	Nível de alerta 5	Garantindo a segurança durante uma emergência	Alerta de emergência de chuva forte Informações sobre ocorrência de inundação

Antes que chuva e vento se intensifiquem / Quando começar a evacuação / Quando você precisa garantir sua segurança

Conclua a evacuação antes deste momento!

Faça um resumo das ações que precisa tomar para reduzir danos e evacuar.
(Exemplo) • Carregar celulares e colocar sacos de areia em locais da casa sujeitos à inundação.
• Preparar itens necessários para evacuação.

Discutir com sua família as precauções que devem ser tomadas ao evacuar.
(Exemplo) • Caso existam chuvas fortes previstas para a noite, evacue para um abrigo.

Vidas em perigo: garanta sua segurança imediatamente!
Se a evacuação for tardia…
o desastre já aconteceu.
Aja da maneira mais adequada para salvar vidas!
Se for perigoso evacuar para a rua, mantenha-se em um local seguro na construção em que estiver no momento!

Fonte de informações

Fonte de informações - Código QR	Detalhes
Site do município de Echizen	Informações sobre emergências e desastres
Sinal de prevenção de desastres de Echizen	Informações sobre rios, chuvas, câmeras de monitoramento de estradas, acúmulo de neve (site com resumos da Televisão a Cabo Tannan)
Observatório meteorológico local de Fukui	Mapas do tempo, previsões atuais e alertas meteorológicos

Fonte de informações - Código QR	Detalhes
Informações abrangentes sobre rios e controle de erosão na província de Fukui	Alertas meteorológicos, informações de câmeras de monitoramento de rios, informações sobre riscos de deslizamento de terra e mais.
Rede de emergência da província de Fukui	Informações sobre transporte público, serviços públicos, prevenção de desastres e evacuação com base na área de sua localização atual
Mapa GuruGuru do Município de Echizen	Exibe informações de estradas, mapas de risco de inundação, zonas de possível inundação e locais de refúgio no município de Echizen, além de outras informações.

Linha para Mensagens de Emergência em Desastres (171)

Método de confirmação de segurança

A Linha para Mensagens de Emergência em Desastres (171) é um "quadro de mensagens de voz" (para confirmar a segurança de familiares e amigos) usado no caso de grandes desastres. As mensagens podem ser gravadas e reproduzidas em telefones comuns, telefones públicos e celulares.

Disque 171

Para gravar uma mensagem
Quem estiver na região do desastre deve inserir seu próprio número de telefone residencial; quem estiver fora dela deve inserir o número de telefone da pessoa na região do desastre, começando pelo código de área.
1 ➡ (○○○○)□□□−□□□□ ➡ Grave a mensagem (até 30 segundos)

Para reproduzir uma mensagem
Quem estiver na região do desastre deve inserir seu próprio número de telefone residencial; quem estiver fora dela deve inserir o número de telefone da pessoa na região do desastre, começando pelo código de área.
2 ➡ (○○○○)□□□−□□□□ ➡ Ouça a mensagem

Coluna

O município de Echizen também criou mapas de risco para deslizamentos de terra e terremotos. Confira a informação que precisar.

Mapa de Risco de Deslizamento de Terra
São listados desmoronamentos, fluxos de detritos e deslizamentos de terra de acordo com os bairros selecionados.

Mapa de Prevenção de Desastres por Terremotos
Três categorias: vulnerabilidade a tremores de terra, nível de risco da região e nível de risco de liquefação

Mapa de Risco para Reservatórios
São listadas as zonas de possível inundação para cada bairro.

Emitido por: Divisão de Controle de Crises e Prevenção de Desastres, Departamento de Assuntos Gerais, Município de Echizen
1-13-7 Fuchu, Echizen, Fukui TEL: 0778-22-3081

3. Compreendendo a evacuação

3-1. Ações de evacuação de acordo com o nível de alerta

Nível de risco	Baixo				Alto
Nível de alerta	Nível de alerta 1	Nível de alerta 2	Nível de alerta 3	Nível de alerta 4	Nível de alerta 5
Informações de evacuação (TV, PC, e-mail, alto-falante)			Evacuação de idosos etc.	Ordem de evacuação	Garantindo a segurança durante uma emergência
Ações que devem ser tomadas pelos cidadãos	● Matenha-se atento às últimas informações.	● Obtenha as últimas informações meteorológicas. ● Confirme a localização dos locais de evacuação da região (abrigos de evacuação designados)	Evacue idosos e outras vítimas em potencial de lugares perigosos! ● Chame os vizinhos e evacuem em grupo!	Todos devem evacuar de locais perigosos! ● Vá para os abrigos de evacuação assim que possível! ● Evacue para um abrigo seguro!	Vidas em perigo: garanta sua segurança imediatamente! ● Desloque-se para locais altos, na medida do possível, para evitar a inundação! ● Desloque-se para o mais longe possível de lugares sob risco de desastres de deslizamento de terra!
Informações meteorológicas (TV, PC, e-mail)	Informações de cuidado antecipado (possibilidade de nível de alerta)	Aviso de chuva forte Aviso de inundação	Alerta de chuva forte, alerta de inundação	Informações sobre alerta de deslizamento de terra	Alerta de emergência de chuva forte (chuva forte que ocorre uma vez em décadas)
Situação dos arredores / Estimativa de ocorrência de desastre		Poças se formam por toda parte.	As ruas se assemelham a rios.	A área inteira se torna esbranquiçada devido aos borrifos de água. É provável que ocorra um desastre de grandes proporções, sendo preciso extremo cuidado.	Chuvas fortes e tempestades especialmente incomuns, com risco de desastre grave bastante elevado.
Informações sobre inundação fluvial (TV, PC, e-mail)		Informações sobre aviso de inundação	Informações sobre alerta de inundação	Informações sobre risco de inundação	Informações sobre ocorrência de inundação
Distribuição de níveis de risco de alertas de chuva forte e de inundação (TV, PC, e-mail)		Cuidado	Alerta	Muito perigoso / Extremamente perigoso	

A tabela exibe ações de evacuação e está prevista para publicação em março de 2021. A ordem em que cada informação é divulgada pode variar de acordo com a precipitação de chuva e outras circunstâncias. Tome a iniciativa para reunir todos os tipos de informações mais recentes e faça uso do discernimento próprio ao evacuar.

Informações de evacuação divulgadas pelo município de Echizen

Caso ocorra um desastre, a administração do município de Echizen emitirá informações tais como detalhes de evacuação utilizando alto-falantes da rádio de emergência do governo (transmissão por rádio) ou sirenes de emergência.

Classificação	Nível de alerta	Sirene
Evacuação de idosos etc.	**Nível de alerta 3** Idosos que necessitam de mais tempo para evacuar devem começar a evacuação imediatamente.	Três ou mais toques de sirene que duram cerca de 40 segundos
Ordem de evacuação	**Nível de alerta 4** As circunstâncias indicam alta probabilidade de ocorrência de desastre.	Seis ou mais toques de sirene que duram cerca de 20 segundos
Garantindo a segurança durante uma emergência	**Nível de alerta 5** O desastre já aconteceu, portanto aja da maneira mais adequada para salvar sua vida.	Doze ou mais toques de sirene que duram cerca de 10 segundos

Caso não consiga ouvir a transmissão, você pode ligar para os seguintes números exclusivos para reconfirmar os detalhes.

☎ 0778-21-0088

Nível de alerta de inundação, nível de julgamento de evacuação e nível de risco de inundação em estações de medição de nível de água

O risco de inundação varia de rio para rio. Nas estações de medição de nível de água nos principais rios de Echizen, os níveis de água que indicam inundação ou risco de inundação já estão determinados. Estações de medição de nível de água estão marcadas com um ◐ no mapa.

Estação de medição de nível de água		Alerta de inundação – Nível da água (m)	Decisão sobre evacuação – Nível da água (m)	Risco de inundação – Nível da água (m)
Rio Yoshinose	Iehisa	1.90	2. 50	2.70
Rio Yoshinose	Kamioda	2.40	2. 50	3.20
Rio Kuratani	Awatabe	1.80	1. 90	2. 50
Rio Hattori	Higashishozakai	1.50	1.80	2.20
Rio Asozu	Kita	2.30	2.50	2.80
Rio Hino	Nakahirabuki	3.50	4.00	4. 40

Explicação do nível de água

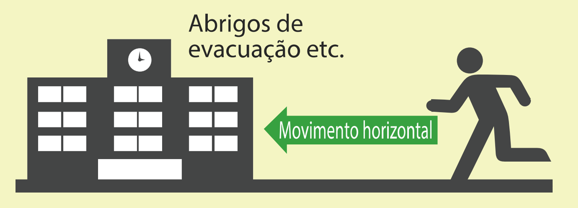
Nível de água com risco de inundação	Nível de água indicando que informações sobre risco de inundação devem ser emitidas
Nível de decisão para evacuação	Nível de água indicando que informações sobre alerta de inundação devem ser emitidas
Nível de água para alerta de inundação	Nível de água indicando que informações sobre aviso de inundação devem ser emitidas
Nível de água para mobilização de forças de combate a inundações	Nível de água indicando que forças de combate a inundações devem manter-se a postos para atuar

3. Compreendendo a evacuação

3-2. Compreendendo as ações de evacuação

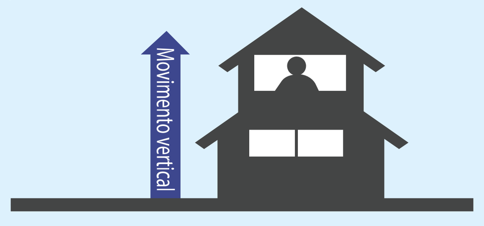
Existem dois tipos de evacuação: "evacuação para um local seguro fora de sua casa" e "deslocamento para um local mais seguro dentro da própria casa, tal como o segundo andar". Métodos de evacuação variam de acordo com a região e situação. Use o método mais adequado de acordo com o momento da evacuação, sobretudo caso precise evacuar durante chuva forte ou à noite, porque existe risco de sofrer ferimentos enquanto evacua para fora de casa. Ainda, considere medidas contra doenças contagiosas ao decidir entre evacuar para um local externo e garantir sua segurança dentro de casa.

Evacuar sua casa (sair de casa)



Evacue para abrigos seguros caso esteja situado em locais perigosos, tal como áreas próximas a rios, com aumento na profundidade de inundação ou em que podem ocorrer deslizamentos de terra. Em geral, a evacuação para longe de casa deve ser feita antes que ocorra o desastre.

Permanecer em casa (garantir segurança dentro de casa)



Permaneça dentro de casa se sair para a rua for perigoso, ou se a profundidade de inundação for baixa e você puder se deslocar para locais como o segundo andar de sua própria residência.

3-3. Evacuação: Pontos que requerem cuidado

- Se não houver abrigos por perto, evacue temporariamente para os andares mais altos de um prédio resistente na sua vizinhança.
- A evacuação à noite é muito perigosa, pois é difícil enxergar os arredores. Evacue antes que escureça, na medida do possível.
- Quem requer mais tempo para evacuar, tal como idosos, crianças, pessoas com enfermidades ou portadoras de deficiências, devem começar a evacuar assim que possível. Vamos trabalhar juntos como uma comunidade para ajudar aqueles que requerem assistência na evacuação.
- Utilize seu discernimento ao evacuar! Certifique-se de evacuar o mais cedo possível com base nas informações meteorológicas e de evacuação.
- A ordem de evacuação é emitida quando o perigo é iminente, portanto evacue assim que possível.
- Na medida do possível, evacue ao menos com mais uma pessoa.